

Thomas  
O vin, dissipe la tristesse  
from Hamlet

Andantino con moto

*ff*

*p*

Hamlet

*f*

O vin, dis-si-pe la tris-tes - se  
 O wine, dis-pel the heav-y sad - ness

Qui pè - se sur mon cœur! — À moi les rêves de li - vres - se —  
 That weighs upon my heart! — Be mine the revel of thy mad - ness, —

— Et le ri - re mo-queur! Ô li-queur enchan-te - res - se, Ver-se li -  
 — Mocking laughter my part! Draught di-vine, thy spell en-chant - ing Drive ev-'ry

*dim.* *cresc.*

resse Et l'ou-bli dans mon cœur! — Dou-ce li - queur!  
 haunt-ing Re-gret from my heart! — Thou draught di - vine! —

*risoluto e marcato*

*f*

— Ô li - queur en - chan - te - res - se! Ver - se l'i -  
 — Draught di - vine, thy spell — en - chant - ing Drive ev - 'ry

*mf.* *p*

vres - - se dans mon cœur! O li - queur en - chan - te -  
 haunt - ing Re - gret from my heart! Draught di - vine, thy spell — en -

*mf.*

res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans mon cœur!  
 chant - ing Drive ev - 'ry haunt - ing Regret from my heart!

*cresc.* *sf* *p*

*Un poco animato*

*p*

La vie est som -  
 Our life is som -

*f* *sf* *pp*

- bre, Les ans sont courts; De nos beaux jours  
 - bre, Short is its span, The joys of man,

— Dieu sait le nom - bre. *cresc.* Cha - cun, hé - las!  
 — God knows their num - ber! Each one, we know,

— Porte i - ci - bas *dim.* Sa lour - de chaî - - ne, Cruels de -  
 — Bear here be - low His heav - y chain, Cruel de -

voirs, Longs déses - poirs *p poco rit.* De l'âme hu - mai - - ne!  
 spair, Du - ty and care, Heart - rend - ing pain!  
*dim.* *pp col canto*

Loin de nous, Noirs présa - ges! Loin de nous, Noirs pré -  
 Now begone, gloomy vi - sions! Now begone, gloomy

fous! ah! \_\_\_\_\_ Le  
 fools! ah! \_\_\_\_\_ 'Tis

sa - ges! Les plus sages Sont les fous! ah! \_\_\_\_\_ Le  
 visions! For the wisest are the fools! ah! \_\_\_\_\_ 'Tis

vin dis - si - pe la tris - tes - se Qui pè - se sur mon  
 wine dis - pels the heav - y sad - ness That so weighs on my

coeur! \_\_\_\_\_ À moi les rêves de li - vres - se  
 heart! \_\_\_\_\_ Be mine the rev-el of thy mad - ness,

— Et le ri - re mo-queur! Ô li - queur en-chan - te -  
 — Mock-ing laughter my part! Draught di - vine, thy spell en -

*p col canto*

res - se, Ver - se l'i - vresse Et l'ou-bli dans mon cœur!  
 chant - ing Drive ev - 'ry haunt-ing Re-gret from my heart!

*p*

— Dou-ce li - queur, Ô li - queur en-chan - te -  
 — Thou draught di - vine, Draught di - vine, thy spell en -

*cresc.* *f* *mf.*

res - se, Ver - se l'i - vres - se dans mon cœur! Ô li -  
 chant - ing Drive ev - 'ry haunting Re - gret from my heart! Draught di -

*p* *mf.*

queur en - chan - te - res - se! Ver - se li - vresse Et l'ou-bli dans mon  
vine, thy spell - en - chant - ing Drive ev-'ry haunt-ing Re-gret from my

*cresc.*

cœur, ver-se-nous li - vres -  
heart, thou draught en - chant -

*ff*

se!  
ing!

*ff*

8